

part. 3. tit. 14. art. 1. & 2. item Constitutionum An. 1678. a' Tordai-  
ak alkalmatóságával, és ugyan An. 1678-dikbéli Oázob. Const.  
art. 15. Ennek felette Const. Regni 1680. art. 1. Melyec hogy ezután  
indifferenter mindenütt meg-hirdetvén, minden Rendec ál-  
tal indifferenter meg-tartassanak, Communi voto végeztűc, hozzá  
tévén azt, hogy ha azon meg-irt vétkekben elegyedett, annál  
inkább convinctált személyec refugii gratia akár hová mennének,  
& anfügiálnának-is, tehát, juxta Approb. Const. part. 3. tit. 47. art.  
14. & 15. sem gratia ne adalséc nékic, sem penig egyéb refugi-  
ummal ne élhessenek, hanem szenvedgyék érdemlett bünte-  
téseket; sőt párttyokat-is senki ne foghassa, sub pœ-  
na Articulari.

### CONCLUSIO.

**N**OS itaque premissa supplicatione Fidelium nostrorum Domino-  
rum, Magnatum & Nobilium trium Nationum Regni nostri  
Transylvaniæ & Partium Regni Hungariæ eidem annexarum ac in  
corporatarum, ex eisdem articulis, & singulis  
Articulos Nobis modo premissis presentatos, presentibus literis nostris  
de verbo ad verbum, sine diminutione, & augmento, vel variatio-  
ne aliquali inseri & inscribi facientes, eosdemque ac omnia & singu-  
la in eisdem contenta, ratos, gratos, & accepta habentes, acceptavi-  
mus, approbavimus, & ratificavimus, & confirmavimus. Offe-  
rentes nos benignè quod premissa omnia in omnibus punctis, clau-  
sulis, & Articulis, tam nos ipsi observabimus, quam per alios, quo-  
rum interest, seu intererit, observari faciemus. Imò acceptamus,  
approbamus, ratificamus, & confirmamus, harum nostrarum vigo-  
re & testimonio literarum mediante. Datum in Oppido nostro Fa-  
garas, die 14. Mensis Martii, ultimâ videlicet, die Congregatio-  
nis nostre, Anno Domini, Millesimo Sexcentesimo Octua-  
gesimo Secundo prenotato.

MUSEUM KÖNYVTÁR  
103. 205



**N**OS MICHAEL  
APAFI, DEI  
GRATIA PRIN-  
CEPS TRANSYLVAN-  
IÆ PARTIVM RE-  
GNI HVNGARIÆ  
DOMIN. ET SICVL. COMES, Etc.

**M**emoriæ commendamus tenore præsentium, si-  
gnificantes quibus expedit universis: Quod Spectabiles,  
Magnifici, Generosi, Egregii & Nobiles, ceterique universi Sta-  
tus & Ordines trium Nationum Regni nostri Transylvaniæ, &  
partium Hungariæ eidem annexarum, in Generalibus eorum  
Comitiis ad diem 22. Mensis Februarii, Anni præsentis 1685. in  
Oppidum nostrum Fagaras, ex Edicto nostro celebratis, congregati,  
exhibuerunt nobis & præsentaverunt quosdam infrascriptos  
Articulos in eodem Conventu communibus eorundem votis &  
suffragiis, parique & unanimi consensu conclusos. Supplican-  
tes nobis humilimè, ut nos omnes & singulos eos Articulos, om-  
niaque & singula in eisdem contenta, ratos, gratos & accepta ha-  
bètes, nostrumque consensum illis præbentes, autoritate nostrâ  
Principali acceptare, approbare, ratificare & confirmare, atque  
tam nos ipsi observare, quam per alios omnes, quorum interest,  
observari facere dignaremur. Quorum quidem Arti-  
culorum tenor talis est:

ARTICULI DOMINORUM MAGNATUM ET NOBILIUM TRIUM  
NATIONUM REGNI TRANSYLVANIÆ, ET PARTIUM HUNGARIÆ  
eidem annexarum, in Generalibus eorum Comitiis, ad diem 22. Mensis Feb-  
ruarii, Anni præsentis Millesimi Sexcentissimi Octuagesimi Quinti, in Oppi-  
dum Fagaras ex edicto sua Celsitudinis Principali indicta &  
celebratis Conclusi.



## ARTICVLVS I.

*Az Adóról*



Ollehet Kegyelmes Vrunk, begény Hazánkra következett, és Istennek boros látogatásból minden nap terjedő nagy fűksegnek miatta, alig remélhettyük fel bedését az Adónak, mindazáltal tartozó engedelmességünk, és hűségünk azt kívánván, Nagyságod Kegyelmes *Consensus*ából ez jelen való estendőben is, *Porta contentatio*jára, és az *Prasidium* fizetésére való adonkat, mind egész summája, mind pedig felbedésének idejére és *modalitás*ára nézve, az ado minden helyeknek s' rendeknek is alkalmatossággal edgyütt, vetettük fel, és *determináltuk* az tavalyi mód szerint mindenekben.

## ARTICVLVS II.

Adó Fő *Inspectori*, *Perceptor*, és az Adó *Perceptio*jának helye *determináltatik*.

AZ Nemes Ország Közöséges Adaja *Inspector*jára Nagyságod is kegyelmessen *annuálván*, Fő *Inspector*oknak, Tekintetes Bethlen Gergely, és Mikes Kelemen Vramékat rendeltek, és *Generalis Perceptor*nak Ugron Ferencz Atyákiát helyben hadtuk, helyét pedig az adó *perceptio*jának, az mostani időnek mivoltához képest, Szeben Városában *determináltuk*; úgy hogy Szebeni Fő Tíft Atyánkfiái illendő állásáról, és gazdálkodásáról *Perceptor* Atyánkfiainak *prospici*allyanak, ötves mester embert is rendelvén melléje.

## ARTICVLVS III.

Az Ország adaja iránt az Kapu számokon sorge *difficultas*ok eligazításáról.

Hogy Nagyságod Kegyelmes Vrunk eziránt lőtt alázaott *Instanti*akra méltóztatott Kegyelmesen *annuálni*, és a kapu számokon régtől fogván az Ország adajára nézve sen forgo *difficultas*ok jó rendben vétetését az Vármegyék Fő Tíft atyánkfiái jelen léteben *celebrando* közöséges gyűlésire *committalta* Nagyságodnak mint Kegyelmes Vrunknak megálljuk, mi is azért *communi voto concludaltuk*, hogy a Nemes Vármegyék Fő Tífti *communicatio Consilii* úgy rendellyék az Vármegyék közöséges gyűlést, sőt *promulgaltasák* is ő kegyelmek jó idein, hogy az Adobéli *difficultas*ok is igazításban vétetődnek, és ki ki késülhessen hozzá, sőt más azon Vármegyébéli böcsületes rendek is *comparealhassanak* azon gyűlésekben és így fel-cirkálván, és meg is értvén valósággal az megirt adoirant régtől fogván sen forgo *difficultas*okat, vegyék Istenes igazításban és rendben az Ország közöséges adaja fogatkozála nélkül, melyet Isten ást adván érnünk, ez jövő Országos gyűlésünkben *revisita*, és *Articularis confirmatio* reportallyanak ő Kegyelmeck.

## ARTICVLVS IV.

Orlai Miklos, és mások *incorporáltatásáról*.

AZ Nagyságod Fejedelmi kegyelmes *consensus*ából Karvai Orlai Miklos, Verebélyi Madarás Mátyás, és Medicus Schrederius György: fiával Costandinnal Hazánk fiai és *Scituli* közzé *vigore presentis Articuli incorporáltuk* ő kegyelmek is az szokott formában mind az Nagyságod hűségére, mind pedig Hazafiuságoknak ez haza közöséges törvényének rendi szerint való gyakorlására *solenniter homagiumokat deponáltak*.

## ARTICVLVS V.

Süretkor mint dézmállyanak az dézmás helyeken.

AZ Régeni és Martontelki *Possessor*ok Panaszokból tapasztalván Kegyelmes Vrunk minémű nagy károkkal legyen a *Dominus terrestris*eknek a süretkori bor dézmálásnak eddig való folytatása: Nagyságod Kegyelmes *Consensus*ából végezték, hogy ennekutánna az megirt helyeken és másuttis a szegénység



szüretnek idején nekádakból, és a' fajto álól, hanem mint más helyeken eleitől fogva szoktak hordokból és sin mustul tartozzanak a' dézmát ki adni a' *Domini terrefructibus* nek, az eltagadni vagy megmicsualni comperiáltato mustyoknak elvesztése alatt.

#### ARTICVLVS VI.

Görögök és egyéb kereskedő rendek csalárdkodások orvoslataik.

*Causis*  
**I**llehet az Görögöknek, és egyéb kereskedő rendeknek magok alkalmaztatása sőt kereskedésekis, in *Aprob. Const. Par. 3. Tit. 4. 1. & 42. Item Compil. Const. Par. 3. Tit. 15.* meghatározatott ugyan mindazáltal közönséges megbántódásunkaltapastalljuk kegyelmes Urunk, hogy az Görögök és egyéb kereskedő rendekis posztójoknak, és egyéb árujoknak is eladásában csalárdkodnak: az alávaló posztót job postonak úgy egyéb árujokatis jobbáknak neveziti alatt nagyobb árron adgyákel, sőt az mértékkel való élésbenis álnokul cselekednek némellyek, végeztük azért Nagyságod kegyelmes *Consensus*ais *accedalván*, hogy ha ennekutánna az fele csalárdkodások az említett kereskedő Rendeknek comperiáltatik, *ad instantiam queritan-*  
*stantiam* *ium* azon helybéli tistek holott az dolog történika' panaszlo felet contentáltatsák, az olyan család Görögön vagy Áros Embereken pedig flor: 200. exequállyanak *desacto* ha penig az vásárlásnak idején és azon Vásárban nem veszi e'ben *defraudat*ását a' vásárló hanem azután, tehát *requirálly* a' Görögök Biráját vagy az más rendbéli áros ember előtte jároját és azok tartozzanak *modo quo supra* az dolgot megorvatolni, mellyet ha elmulatának *comperta rei veritate* Itilő Mester Uramék, ugyan a' berint vételsék *executioban*, *Inhibitione Contraditione ac etiam Repulsione in huiusmodi tantum Comissis non obstantibus.*

#### ARTICVLVS VII.

Idegen Kereskedő Rendektől való vásárlás Circumscribáltatik.

**N**oha Kegeyemes Urunk in *Constitutione Regni 1678. Mense Octob. emanaltattott Art. 1.* meghatározatott hogy idegen kereskedő rendektől Görögök Sidok s' örmények nyerefégre sem-

gre lemmine'mű marhát *sub pena flor. 200.* nevegyenek, mind azáltal mind ök, mind pedig más kereskedő rendekis *abutal-*  
*inh* nak azon *Articulusok* nagy *prejudiciumunkra*, Nagyságod Kegeyemes *Consensus*ából azért végeztük hogy ennekutána se Görög, se Sidó, se örmény sőt más egyéb ez Hazabeli kereskedő rendekis az olyan idegen kereskedő rendektől lemmine'mű marhát uj nyerefégre ne vegyenek, és magokis valami *pratextusok* alatt olyan kereskedő rendeknek árujokat ne adgyák *sub pena praespecificata*, hanem vásárolhasanak az háza közönséges rendei tollók magok búkfegekhez képest hadadoson. Sőt azon idegen kereskedő rendeket hol mi fines *pratextusok* alatt tenki ne idegenitse s' ne háborgassa azon *pena* alatt, melly ellen ha ki comperiáltatnak *Fiscalis Director* vagy ha ő Kegeyelme elmulatná Itilőmester Atyánkiai vételsék *executioban* *precludat*atván ez materiábanis az *Inhibitio Contradictio*, és *Repulsio* ne *supra*.

#### ARTICVLVS VIII.

Alvinczi Péter Demeterpataki Portojáról.

**B**orbereki Alvinczi Péter Itilőmester Atyánkia alázatos *instantia*jára hogy Nagyságod Fejérvármegyében Demeterpatakán lévő kicsiny Portojában ha mi *Fiscalitas* volna vagy lehetne, a' *Fiscalitate ex Consilio* lett méltóságos *Resolutioja* által *eximálni* méltóztatott alázatosán ertyük miis e'gésű Ország *communi voto* *eximállyuk* *vigore praesentis Articuli in perpetuum.*

#### ARTICVLVS IX.

Zágori, és máluva *deputate Commissariusok*rol.

**N**agyságod Kegeyemes *Consensus*ából Kegeyemes Urunk, az Zágoriak és Oláh-solymosiak között bizonyos határitánt régtől fogvan fenforgo *Controversiának* eligazítására Bethlen Elek Uramat; *Item*, Itilőmester Alvinczi Péter, Szókfalvi Sárofi János, Balog Boldisár, és Segesvári Király Biro Atyánkiaiit rendeltük úgy hogy ő Kegeyelmeek egymás között *super termino* *concludalván* és az más rész *Possessorokis* *superindecertificaltatván* mennyenek *ad facies locorum controversa*



*verforum*, és *pro & contra* asszualván szorgalmatossan meg-  
vizsgálván azon *controversa* materiát *cum suis requisitibus*, vegyek  
végso és Istenes igazításban, ha pedig valamelyik megirt  
Atyánkfiak közül jelen nem lehetne az Nagyságod méltosá-  
gos *dispositio*jából más böcsületes Atyánkfi rendeltetések hel-  
lyében; hogy azon *Controversia* továbbis fűgöben ne mara-  
dgyon, ez előtt más helyekte *deputati Commissarii* Atyánk-  
fiak is ha eddig nem *procedálhattanak juxta Articulos superin-*  
*de emanatos facultatilyuk presentiu Articuli per vigorem.*

#### ARTICVLVS X.

Végbéli *Prasidiariusok* Poszto és pénzbeli fizetésekről.

AZ Kolosvári; Somlyai, Cséhi, és Sebesvári *Prasidiari-*  
*usok* ruházatyokra kívántato fűz vég köz poszto ké-  
szítését Nagyságod kegyelmességéből ez szerént *disponáltuk*:  
Hogy Szebeni Polgármester Atyánkfi Szebenben negyven  
vég, Brassai Biro Atyánkfi pedig Brassóban hatvan véget  
készíttessenek, mellyeknek szélelsege, hosszúsága, és árrais  
legyen az elmúlt 1679. esztendőben írott 19. *Articulus* sze-  
rint, annak árát pedig, mostani *Rationum Exactor* Atyánk-  
fiak, az kezeknél lévő kész pénzt *Generalis Perceptor* Atyánk-  
fi kezében adván ő kegyelme megirt Szebeni Polgármester,  
és Brassai Biro Atyánkfiainak adgyameg *defacto*. Azon  
*Prasidiariusok* Magyar és Német elsőb Tiszteitis ruházatok-  
ról *contentállyá*, az elébbeni mód szerént, mellyről magát  
*quietaltatván acceptáltatik*.

#### ARTICVLVS XI.

Az Száz *Natio* közzé küldendő *Commissariusok*ról.

AZ Száz *Natio* ő kegyelmek közzé, küldendő *Commissa-*  
*riusok* kibocsátatását Kegeyelmes Urunk hogy Nagysá-  
god az jövendő Ország gyűlésére halasztotta oly véggel hogy  
1680. esztendőben irt negyedik *Articulus* szerént Szebeni Ki-  
rály-Biro Uram ez iránt szorgalmatossan *procedállyon*, és ak-  
kor *reportállyá* a Nagyságod méltoságos személye és az ne-  
mes Or-

mes Ország eleiben; *alioquin* Nagyságod azon dolgok fel-  
czirkálására böcsállon böcsületes Atyánkfiak *Commissariusok*.  
nak Nagyságodnak mint Kegeyelmes Urunknak alázatossan  
megszolgályuk.

#### ARTICVLVS XII.

Az Szekely *Natio* *difficultati* *dirimatio*jokrol.

Mivel Kegeyelmes Vrnk az Nagyságod Méltoságos *dispo-*  
*sitioja* szerént az *Commissarius* Vrak ő Kegeyelmek az Szé-  
kely *Natio* ő Kegeyelmek *perustrálás*át elnem végezhették;  
Nagyságod Kegeyelmes *Consensus*ából végeztuk az hátra lévő  
réltetés ő Kegeyelmek *perustrálván* azon *Nationak revisio*t és  
végso *determinatio*tis kívánt dolgainak Istenes eligazítására  
*competentibus terminis consuallyanák* az megirt *Commissarius*  
Vrak ő Kegeyelmek és az Három-Széki dolgokat Kőhálamban  
az Vdvarhelyi és Csikieket Segesvárat; az Maros és Ara-  
nyaszékieket Maros-Vásárhelt, vegyék Istenes és végso iga-  
zításban.

#### ARTICVLVS XIII.

Az Halas Tók, és *Fiscalis* Várokhoz való  
*gratuitus* láborol.

AZ *Universitas* ő Kegeyelmek igitvén magokat tehetsége-  
k szerént az *Regius Fundusok*on lévő halas Tók *restaurá-*  
*tió*sára az *Fiscalis* Vég Várok építéséről pedig helyes *Articu-*  
*lusok* lévén, hogy Nagyságod azon *Articulusok*at helyben  
hadni méltoztatott Nagyságodnak mint Kegeyelmes Vrnk-  
nak alázatossan megszolgályuk.

#### ARTICVLVS XIV.

Az Törvények folytatása *qualificáltatik*.

Iollet Kegeyelmes Vrnk ennekéltte *determináltatott*  
völt hogy az *annuatim celebrando Generalis* gyűlésünk-  
ben, csak egyszer folylyanak a Törvények, és azis *usu roborál-*  
*tatott* lévén; *observáltatottis* hogy az Hadi készületkor való  
parancsolatok ki menvén, az Vármegyeken és Szekeken is a  
Törvény-



Törvények folytatása *suspendáltatás*ek mindazáltal az időnek  
mivoltához képest sok károkat tapasztalván ezekben Nagysá-  
god Kegyelmes *Consensu*sából végeztük, hogy ez után *Articu-*  
*lo & usü präclaratü non obstantibus* mind *Generalis* Ország-  
gos Gyűlésekben mikor a *Regalis*okban bé leszén írva az Tá-  
blai Törvények follyanak; sőt az Vármegyéken és Szekeken-  
is az hadi készületeiről való parancsolatok az Törvényeknek  
folytatását ne akadályoztassák, annak rendi szerint *procedál-*  
*hassanak* a peresek. *Excipiálván* az kik Ország, s fe-  
jedelem szolgálattjában lesznek az olyan  
alkalmatossággal.

### Conclusio.

**N**OS itaque premissa supplicatione Fidelium nostrorum Domi-  
norum, Magnatum & Nobilium trium Nationum Regni  
nostri Transylvaniae & Partium Regni Hungariae eidem annexa-  
rum ac Incorporatarum, exaudita & admissa, praescriptos uni-  
versos & singulos Articulus Nobis modo premissis presentatos,  
presentibus literis nostris de verbo ad verbum sine diminutione,  
& augmento, vel variatione aliquali inseri & inscribi facien-  
tes, eosdemque ac omnia & singula in eisdem contenta, ratos, gra-  
tos, & accepta habentes, acceptavimus, approbavimus, & rati-  
ficavimus, & confirmavimus. Offerentes nos benigne, quod pra-  
missa omnia, in omnibus punctis, clausulis, & Articulis, tam nos  
ipsi observabimus, quam per alios, quorum interest, seu intererit,  
observari faciemus. Imo acceptamus, approbamus, ratificamus  
& confirmamus, harum nostrarum vigore & testimonio litera-  
rum mediante. Datum in Oppido nostro Fogaras, Die vigesi-  
ma quarta Mensis Martii, ultima videlicet die Congre-

*Handwritten signature*

gationis nostrae premissa Anno Domini

1685.

Exeundit CLAUDIOPOLI Michael Nemeti. M. DC. LXXXV.



1827. IV. 205.

## NOS MICHAEL APAFI, DEI GRATIA PRINCEPS TRANS: PAR: REG. HVNG. DOM. ET SICVL. COMES.

**M**emoriae commendamus tenore praesentium significan-  
tes quibus expedit, universis; Quid Spectabiles, ac  
Magnifici, Generosi item ac Egregii, & Nobiles, ceterique  
universi Status & Ordines Trium Nationum Regni Nostri  
Transylvaniae, & partium Hungariae eidem annexarum, in  
Generalibus eorum Comitibus, ad diem decimum nonum  
Mensis Octobris, anni praesentis, millesimi Sexcentissimi  
Octuagesimi Sexti, in Civitatem nostram Albam Juliam  
per Nos eidem indictis, & celebratis congregati: Exhi-  
buerunt nobis & praesentaverunt quosdam infra scriptos Ar-  
ticulos in eodem Conventu communibus eorundem votis  
& suffragiis, parique & unanimi consensu conclusos. Sup-  
plicantes nobis humiliter, ut nos omnes eos Articulos, o-  
mniaque & singula in eisdem contenta, ratos, gratos &  
accepta habentes, nostrumque consensum illis praebentes,  
authoritate nostra Principali acceptare, approbare, ratifi-  
care & confirmare, atque tam nos ipsi, observare, quam per  
alios omnes, quorum interest, observari facere dignemur.

Quorum quidem Articulorum tenor talis est:

ARTICULI DOMINORUM MAGNATUM ET NOBILIUM TRIUM  
NATIONUM REGNI HUNGARIAE, ET PARTIUM  
HUNGARIAE eidem annexarum, in Generalibus eorundem Comitibus ad diem  
decimum nonum Mensis Octobris, Anni praesentis Millesimi Sexcentissimi  
Octuagesimi Sexti, in Civitatem Albam Juliam ex edito Suae Celsitudinis  
Principalis indictis & celebratis Conclusi.

*Handwritten signature: G. G. Arlberg*